

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT  
LE MOIS DE JUILLET 1946 -

- ACTIVITE DES CHANTIERS - sans changement appréciable. Fermeture  
d'un chantier et ouverture d'un nouveau.  
- NOMBRE DES CHANTIERS - 3.  
- NOMBRE DES COULIS - 2 caporaux, 7 cimentiers, 210 coolies.

- 1°) BANTEAY SAÏRE -

L'abattage de quelques arbres et le débroussaillage complet de la partie de chaussée en terre joignant le gopura II.O. à l'extrémité orientale de la partie dallée ont dégagé largement la vue du monument et créé une perspective intéressante s'étendant jusqu'à la digue du Baray, où deux grands arbres situés exactement dans le prolongement des margelles servent de fond. En procédant au réglage du sol, fortement bosselé, on a mis au jour, à une trentaine de mètres avant d'arriver à l'extrémité E. de la chaussée dallée, quelques éléments de latérite formés d'une seule assise de blocs de petite taille ayant pu servir de base à des poteaux de bois: la présence en cet endroit de débris de tuiles dans les déblais laisse supposer qu'il y avait là quelque construction de peu d'importance en matériaux légers.

La présentation des bordes sur les margelles réglées de niveau, où elles s'encastrent par un simple tenon cylindrique de faible longueur, est en cours du côté N., où une vingtaine sont déjà érigées: la plupart sont malheureusement brisées ou défilées et devront être renforcées par endroits avec des ferrures en béton.

Comme nous l'avons dit précédemment, la chaussée se terminait à la digue du Baray sous unOO de terre, avec simple retour d'équerre du mur de soutènement et de la margelle en grès: celle-ci était sans mouluration ni décor à la partie médiane, sur 2m30 de longueur, comme si elle avait dû servir de butée à un escalier: mais il ne reste aucune trace d'amarçonnement, celui-ci ayant pu d'ailleurs rester à l'état de projet.

- 2°) BAYON -

Nous avons trouvé, en démontant la face E. de la petite tour n° 12, à peu près à la même hauteur que les deux signalés au rapport de Juin, un nouveau petit dépôt sacré de même nature, mais sans sable dans la coupelle de bronze (n° de Dépôt 675 D.B.).

Les deux faces E. et O. de ladite tour, à étages en retrait, ont été démontées et reconstruites, et le même travail est en voie d'achèvement à la face N., dont il ne reste que peu de chose du visage. La encore, toujours à la même hauteur et vers l'angle N.E., petit dépôt sacré, cette fois avec sable: la cavité dans la pierre, plus profonde que de coutume, était obturée par un bouchon de grès cylindrique (n° de dépôt: 676 D.B.). Nous avons précédé également à l'anastylage du petit réduit correspondant au motif de remplissage n° 10, ainsi que du vestibule de liaison avec la tour n° 12.

Photo n° 6.105  
Croquis n° 1  
A la tour voisine n° 13, dont nous donnons une vue avant réfection, l'échafaudage à plateforme a été dressé le long des faces N. et S. Nous donnons ci-joint un relevé, après nettoyage complet des diverses cellules, du plan du massif central à sa base: il fait

ressortir son effrayable complication et, surtout vers l'E., un manque de franchise dans la tracé et de soin dans l'exécution qui ne peuvent être que la conséquence de rafistolages et de rajouts - un vrai travail de margoulin. Vraiment les Khmers n'avaient aucun goût pour les grandes salles...

Au cours de la révision du soubassement (quadrant S.E.), nous avons érigé à nouveau quelques piliers des perches, retrouvés au sol et généralement brisés.

#### - 3°) PRAH KILAN -

Les travaux de reprise de la partie de mur de soutènement effondrée (côté devas) ont permis d'édifier cette fois sous le cordon de géants un conteneur en laterite qui doit pouvoir s'opposer à la poussée des terres contre le parement de grès. Malheureusement l'appareil de pierre adopté par les Khmers et la disposition des lits de pose donnent un fruit de bas en haut absolument contraire aux règles de la bonne construction; nous n'avons pu le corriger qu'en partie, sans supprimer complètement les faux-plombs.

La mise en place de la partie inférieure des corps de géants, nâga compris, est plus qu'aux trois-quarts achevée, avec très peu de manques; nous avons fait ménager à la base quelques rigoles d'évacuation des eaux pour éviter le séjour de celles-ci sur le dallage de la chaussée en cas de forte pluie, et par suite les infiltrations massives.

— A la tour N. du gopura IV.O., la reconstruction s'est achevée par la pose du motif de couronnement à lotus étages, surmonté d'une pointe en forme d'ogive. Les travaux de parachèvement sont en cours (bouchage des joints, gabets de ciment, etc...), rendus plus importants que de coutume par le nombre élevé des blocs de laterite de remplacement.

— Vers la mi-juillet, nous avons repris les travaux dans le quadrant N.O. de la cour I, où l'on remanie et complète dans toute la mesure du possible la voûte de la galerie O. (moitié N.) et les parties hautes de l'aile N. du gopura.

#### - 4°) PORTE NORD D'ANGKOR THOM -

Une petite équipe a été laissée sur ce chantier pour achever la reconstruction du mur S. de la salle-annexe de l'aile orientale, où l'identification des blocs de la partie écroulée est rendue difficile par l'absence de tout point de repère autre que la disposition des joints, les deux parements étant unis. Il ne restera plus ensuite qu'à refaire la voûte et reviser celle de l'aile occidentale.

— Les deux bastions en laterite de la face N. ont été nettoyés et débarrassés des quelques souches d'arbres qui les enserraient.

#### - 5°) PORTE SUD D'ANGKOR THOM -

Chantier fermé le 11 Juillet à l'issue des travaux de parachèvement exécutés à l'intérieur de la salle-annexe de l'aile orientale: bourrage de joints, calages en béton, confection d'un linteau de porte en béton armé en remplacement de la poutre en bois complètement pourrie.

#### - 6°) PORTE DE LA VICTOIRE -

Photo n° 6106 Après avoir pris une photo de la face E. avant travaux, nous avons échafaudé la tour S. à visage, avec établissement d'une plateforme

au-dessus de la voûte de l'aile S. pour y déposer les pierres sans avoir à les descendre jusqu'au sol. La dépose des blocs est commencée. Cette tour avait une forte tendance à se décoller du corps central et se déverser vers l'extérieur. - L'impossibilité de se procurer des tarières force à faire tous les assemblages de perches d'échafaudage avec des lianes, sans aucun chevillage.

- 7°) BASSIN NORD DU PALAIS-ROYAL -

Continuant le décapage en surface, nous avons attaqué l'angle S.E. du bassin, où les terres formaient une butte assez élevée: terres provenant sans doute du premier dégagement des abords du Phimeanakas, car elles contiennent beaucoup moins de fragments de tuiles et débris divers qu'on n'en trouve dans les autres parties déjà creusées. En revanche, on y rencontre un grand nombre de blocs de grès et surtout de latérite, le tout couronné de quelques jeunes arbres qui peuvent être contemporains des travaux de Commaille en 1908.

- D I V E R S -

- 1°) LOLET - avec une promptitude digne d'éloges, les bouzes ont tenu leurs engagements: le nouveau bâtiment de sala a été démonté, la face orientale des tours en briques se trouve entièrement dégagée, et il ne reste à supprimer que la plateforme faite autrefois avec des matériaux de réemploi pour servir de base à l'ancien hangar. Nous continuons à regretter que, pour des raisons rituelles, le nouvel emplacement choisi pour la sala ne puisse être éloigné davantage du monument, mais le résultat obtenu est déjà fort appréciable.
- 2°) ACTE DE VANDALISME - Le 21 Juillet, dans la cour pourtourante du 2<sup>e</sup> étage d'Angkor Vat, quadrant N.O. (moitié N. de la galerie O.), quatre apsaras ont été stupidement mutilées à coups de pierre de part et d'autre du porche faisant suite à la galerie transversale N. du 1<sup>er</sup> étage: les vandales ont brisé les bras et probablement réussi à en détacher un. Nous avons porté plainte contre inconnu, et l'affaire suivra son cours bien que les soupçons semblent se porter sur des aviateurs en instance de départ pour la France et qui n'ont passé ici que quelques heures. Nous avons fait afficher notre plainte aux deux hôtels de Siemréap et menacé de ne plus autoriser que les visites par groupes accompagnés, avec grade responsable lorsqu'il s'agit de militaires.
- 3°) DEPART EN CONGE DE Mr. GLAIZE - Mr. Glaize, partant en congé en France après bientôt dix ans de séjour ininterrompu, a quitté Siemréap le 30 Juillet. Le Gouverneur cambodgien de la province a eu l'amabilité d'organiser un lunch à l'occasion de ce départ et de celui de Mr. Bennet, Conseiller régional.
- 4°) INTERIM - Appelé à assumer les fonctions de Conservateur pendant le séjour en France de M. Glaize, Mr. Lagisquet, qui a déjà occupé ce poste en 1936, est arrivé à Siemréap le 22 Juillet. La passation de service s'est faite du 22 au 30, avec visite des chantiers en activité et des principaux travaux exécutés depuis 1936 dans les monuments du groupe d'Angkor.
- 5°) DISTINCTION - Sur la proposition de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, la Société Centrale des Architectes a décerné le 29 Juin à Mr. Glaize sa médaille d'argent (réservée aux membres des Ecoles Françaises de Rome, d'Athènes et d'Extrême-Orient) "pour ses remarquables travaux et fouilles archéologiques".

- 6°) TOURISME - Nombre d'entrees payantes a Angkor Vat (Civils) :  
27 contre 36 le mois precedent et 31 en Juillet 1946.

Fait a Siemreap, le 31 Juillet 1946

Le Conservateur d'Angkor :



